



กรมการกงสุล

คำถาม ขอทราบที่ตั้งของกองสัญชาติฯ และเวลาที่เปิดบริการรับรองเอกสาร?

คำตอบ เลขที่ 123 แจ้งวัฒนะ 9 ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่ กทม. 10210 เปิดทำการ ตั้งแต่เวลา 08.30 - 15.30 น. เว้นวันหยุดราชการ อย่างไรก็ตามเพื่อความสะดวกควรมาถึงก่อนเวลา 14.30 น. หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมสอบถามได้ที่ หมายเลขโทรศัพท์ 0-2575-1056-9

คำถาม ถ้าจะนำเอกสารไปประเทศที่ใช้ภาษา ฝรั่งเศส, เยอรมัน และ อิตาลีเนยจะ ทำอย่างไร ?

คำตอบ นำเอกสารไทยที่จะไปใช้ในประเทศนั้น ต้องมารับรองสำเนาถูกต้องที่ กองสัญชาติฯ ก่อน-หลังจากนั้น นำไปติดต่อยังสถานทูตของประเทศนั้นๆ ใน ประเทศไทยเพื่อแปลเป็นภาษา ฝรั่งเศส, เยอรมัน และอิตาลีเนย เพื่อให้สถานทูตรับรองอีกชั้นหนึ่ง

คำถาม การรับรองสำเนาถูกต้องจะต้องทำอย่างไร ?

คำตอบ สามารถนำต้นฉบับ ของเอกสารภาษาไทยนำมาแสดงที่กองสัญชาติฯ พร้อม ถ่ายสำเนา 1 ชุด เพื่อรับรอง

คำถาม เอกสารที่บริษัทเอกชนทั่วไปออกเอง เพื่อนำไปใช้ในต่างประเทศ เช่น หนังสือมอบอำนาจนั้นจะต้องรับรองอย่างไร ?

คำตอบ กองสัญชาติฯ จะรับรองลายมือชื่อของกรรมการบริษัทที่ลงนามในเอกสาร โดยกรรมการบริษัทฯ นั้นจะต้องลงนามต่อหน้าเจ้าหน้าที่กองสัญชาติฯ พร้อมด้วย เอกสารประกอบ คือ สำเนาหนังสือรับรองบริษัท (หน้าแรก) และสำเนาบัตรประชาชน ในกรณีที่เป็นคนต่างชาติให้ใช้สำเนาหนังสือเดินทาง



กรมการกงสุล

คำถาม จะนำ Certificate of Origin (C/O) และ Invoice มาขอรับรองจะต้องนำเอกสารอะไรมาบ้าง?

คำตอบ เอกสาร C/O - Invoice ที่จะต้องผ่านการรับรองจากหอการค้าไทยก่อนที่จะนำไปให้กงสุลชาติที่รับรอง ส่วนเอกสารประกอบอื่นไม่ต้องมี เว้นแต่ต้องการขอรับบริการแบบเร่งด่วน จะต้องนำเอกสารดังต่อไปนี้มายื่นด้วย

- 1 สำเนาหนังสือรับรอง (หน้าแรก)
- 2 หนังสือมอบอำนาจจากกรมการพาณิชย์
- 3 สำเนาบัตรประชาชนผู้มอบอำนาจและผู้รับมอบอำนาจ

คำถาม จะขอรับรองเอกสารทางไปรษณีย์ได้หรือไม่?

คำตอบ ได้ในปัจจุบันกงสุลชาติให้บริการส่งเอกสารกลับให้แก่ผู้รับทางไปรษณีย์อยู่แล้ว ส่วนในกรณียื่นเอกสารให้รับรองผ่านทางไปรษณีย์ก็สามารถทำได้เช่นกัน

คำถาม ในกาารรับรองนิติกรณ์เอกสารมีรายละเอียดอย่างไร?

คำตอบ 1 การรับรองมี 2 แบบ คือ แบบเร่งด่วน และ แบบปกติ

- 2 กำหนดระยะเวลายื่นเอกสารด่วน ที่กงสุลชาติและนิติกรณ์

กรมการกงสุล ระหว่างเวลา 08.00 ถึง 12.00 น. ในวันทำการราชการเวลาปิดรับบัตรคิว 12.00 น. และได้รับเรื่องคืนในวันเดียวกัน

- 3 กำหนดระยะเวลายื่นเรื่องขอรับรองเอกสารแบบปกติ ที่กงสุลชาติ

และนิติกรณ์ กรมการกงสุลระหว่างเวลา 08.00 ถึง 15.30 น. ในวันทำการราชการเวลาปิดรับบัตรคิว 14.45 น. และได้รับเรื่องคืนภายใน 2 วันทำการ



กรมการกงสุล

คำถาม การแปลเอกสารจะต้องแปลโดยร้าน หรือบริษัทแปลที่กระทรวงรับรองหรือไม่?

คำตอบ ท่านสามารถแปลเอกสารที่บริษัทใดๆ ก็ได้หรือถ้าท่านสามารถแปลเองได้อย่างถูกต้องทางกระทรวงฯ ก็รับรองได้ แต่ยังไม่มีการรับรองร้านหรือบริษัทแปลใดๆ

คำถาม เอกสารประกอบ การมารับรองเอกสารมีอะไรบ้าง?

คำตอบ เจ้าของเอกสารมารับรองเอกสารด้วยตนเอง คนไทยใช้สำเนาบัตรประชาชน สำหรับคนต่างชาติใช้สำเนาหนังสือเดินทางต่างประเทศ ในกรณีไม่ใช่เจ้าของเอกสารจะต้องมีหนังสือมอบอำนาจจากเจ้าของเอกสาร พร้อมสำเนาบัตรประชาชนของผู้มีอำนาจรวมทั้งผู้รับมอบอำนาจ ทั้งนี้เอกสารที่จะรับรองจะต้องมีต้นฉบับมาแสดงด้วย

คำถาม การรับรองเอกสารแบ่งเป็นกี่ประเภท?

คำตอบ 3 ประเภทได้แก่

1 การรับรองคำแปล

1.1 คำแปลเอกสารภาษาไทยเป็นอังกฤษ

1.2 คำแปลเอกสารภาษาอังกฤษเป็นไทย

1.3 คำแปลเอกสารภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและเอกสารภาษาไทย เป็นภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ

2 การรับรองลายมือชื่อผู้มีอำนาจลงนามในเอกสาร

3 การรับรองสำเนาเอกสารที่หน่วยงานราชการไทยออกให้



กรมการกงสุล

คำถาม รายละเอียดของการรับรองเอกสารในแต่ละประเภทมีอะไรบ้าง?

คำตอบ การรับรองคำแปลเอกสารภาษาไทยเป็นอังกฤษ ได้แก่

- เอกสารการทะเบียนราษฎรและเอกสารเกี่ยวกับบุคคล
- เอกสารการทะเบียน
- เอกสารการทะเบียน และเอกสารที่เกี่ยวข้องกับนิติกรรม
- เอกสารการศึกษา
- เอกสารอื่นๆ เช่น ใบอนุญาตจัดหางาน เพื่อไปทำงานในต่างประเทศ

หรือ ใบอนุญาตขับขี้อยนต์ ฯลฯ

คำถาม ค่าธรรมเนียมในเวเบียบการต่างๆ?

คำตอบ ค่าธรรมเนียม

- เอกสารทั่วไป บริการแบบปกติ คิดฉบับละ 200 บาท โดยใช้เวลา 2 วันทำการ ทั้งนี้ การยื่นจะในวันจันทร์-วันศุกร์ ซึ่งบริการด่วนคิดฉบับละ 400 บาท
- เอกสารสัญญา หรือเอกสารทางศาล ที่เปิดให้บริการแบบปกติ ซึ่งจะคิดค่าธรรมเนียม 200 บาท สำหรับเอกสารที่มีจำนวนคำไม่เกิน 100 คำ หากจำนวนคำเกิน 100 คำทุก ๆ 100 คำ คิด 200 บาทและเศษของ 100 คำ ต่อไปคิด 200 บาท หากผู้ร้องประสงค์จะขอรับบริการด่วน จะต้องเสียค่าธรรมเนียมเพิ่มอีก 1 เท่าของอัตราค่าธรรมเนียมบริการปกติ



กรมการกงสุล

คำถาม การดำเนินการเพื่อเตรียมความพร้อมในเรื่อง ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) ของกรมการกงสุลมีอะไรบ้าง?

คำตอบ โดยความตกลงในประเด็นการเคลื่อนย้ายแรงงานฝีมือเสรีต้องเป็นไปตามการจัดทำข้อตกลงการยอมรับร่วม

(Mutual Recognition Arrangements: MRA) ที่หมายถึง การที่ผู้ให้บริการที่ได้รับการรับรองคุณสมบัติวิชาชีพโดยหน่วยงานที่มีอำนาจในประเทศตนเอง จะได้รับการยอมรับโดยหน่วยงานที่มีอำนาจในประเทศอาเซียนอื่นโดยสอดคล้องกับกฎระเบียบภายในประเทศที่เกี่ยวข้องซึ่งจะช่วยอำนวยความสะดวกการเคลื่อนย้ายผู้ให้บริการสาขาวิชาชีพในภูมิภาค (MRA) ในสาขาบริการของอาเซียนกรอบความตกลงการค้าบริการของอาเซียน

(ASEAN Framework for Agreement on Services) ตระหนักถึงความสำคัญของการรวมกลุ่มสาขาบริการโดยรวมในอาเซียนตามที่ระบุไว้ในมาตราภายใต้ AFAS ดังนี้

“สมาชิกอาเซียนแต่ละประเทศจะให้การยอมรับในวุฒิการศึกษา หรือประสบการณ์ที่ได้รับ และคุณสมบัติที่เป็นไปตามข้อกำหนด หรือใบอนุญาต หรือใบรับรองที่ได้รับในประเทศสมาชิกอื่น เพื่อวัตถุประสงค์ในการออกใบอนุญาต หรือใบรับรองให้แก่ผู้ให้บริการ การยอมรับดังกล่าวจะต้องทำอยู่บนพื้นฐานของความตกลงกับประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้อง หรือ อาจให้การยอมรับโดยอิสระ”

ณ ปัจจุบัน อาเซียนได้สรุปผลการจัดทำ (MRA) และลงนามโดยรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนแล้วดังนี้

๑ ข้อตกลงการยอมรับร่วม ในสาขาบริการวิชาชีพวิศวกรรม ได้ลงนามเมื่อ วันที่ ๑ ธันวาคม ๒๕๔๘ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย

๒ ข้อตกลงการยอมรับร่วม ในสาขาบริการวิชาชีพพยาบาล ได้ลงนามเมื่อ วันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๔๙ ณ เมืองเซบู ประเทศฟิลิปปินส์

๓ ข้อตกลงการยอมรับร่วม ในสาขาบริการวิชาชีพสถาปัตยกรรม และกรอบความตกลงสำหรับการยอมรับร่วมในคุณสมบัติวิชาชีพด้านการสำรวจลงนาม



กรมการกงสุล

เมื่อวันที่ 19 พฤศจิกายน 2550 ณ ประเทศสิงคโปร์ MRA ได้ดำเนินการเสร็จสิ้นไปแล้วบางส่วน แต่อาเซียนอาจพิจารณาเริ่มการเจรจา MRA ในสาขาวิชาชีพอื่นในอนาคต ซึ่งขณะนี้อาเซียนอยู่ระหว่างจัดตั้งกลไกในการดำเนินการตาม MRA ที่ได้ลงนามไปแล้ว เพื่อให้ผู้ประกอบการวิชาชีพในภูมิภาค ได้รับประโยชน์อย่างเป็นรูปธรรมจากข้อตกลงดังกล่าว

4 กรอบความตกลงว่าด้วยข้อตกลงการยอมรับร่วมในสาขาบริการวิชาชีพ บัญชีข้อตกลงการยอมรับร่วมในสาขาบริการวิชาชีพแพทย์และข้อตกลงการยอมรับร่วมในสาขาวิชาชีพทันตแพทย์ ลงนามเมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2552 ณ ประเทศไทย

5 กรอบข้อตกลงการยอมรับร่วม ในสาขาวิชาชีพการท่องเที่ยว ในการประชุมรัฐมนตรีอาเซียนครั้งที่ 12 เมื่อวันที่ 9 มกราคม 2552 ณ กรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม (ยกเว้น ประเทศไทย) ด้านการเคลื่อนย้ายแรงงานฝีมืออย่างเสรี (เฉพาะประเด็นการอำนวยความสะดวกและความร่วมมือในการพัฒนาและยกระดับแรงงานฝีมือ) ที่จะต้องดำเนินการต่อจากนี้ ได้แก่

5.1 ย้ำแนวความสะดวกในการตรวจลงตรา และใบอนุญาตทำงานสำหรับผู้ประกอบการวิชาชีพและแรงงานฝีมืออาเซียน ที่เกี่ยวข้องกับการค้าข้ามพรมแดน และกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการลงทุน โดย กระทรวงแรงงาน (กรมการจัดหางาน) กระทรวงการต่างประเทศ (กรมการกงสุล) สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

5.2 ส่งเสริมความร่วมมือระหว่าง สมาชิกของเครือข่ายมหาวิทยาลัย ของอาเซียน (AUN) เพื่อเพิ่มการเคลื่อนย้ายทักษะวิชาชีพ และเจ้าหน้าที่ ภายในภูมิภาค โดย กระทรวงศึกษาธิการ



กรมการกงสุล

๕.3 พัฒนาการออกแบบฐานมาตรฐานความสามารถ และคุณสมบัติของงาน หรืออาชีพ และความชำนาญของผู้ฝึกอบรมในสาขาบริการสำคัญ และสาขาบริการ อื่นๆ โดย กระทรวงแรงงาน และกระทรวงการท่องเที่ยว

๕.4 เสริมสร้างขีดความสามารถในการวิจัย ของประเทศสมาชิกอาเซียน เพื่อสนับสนุนความชำนาญ การเข้าทำงาน และพัฒนาเครือข่ายข้อมูลด้านตลาด แรงงานระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน โดย กระทรวงแรงงาน (กรมพัฒนาฝีมือ แรงงาน) ดังนั้นจะเห็นได้ว่าความจำเป็นเร่งด่วนของกรมพัฒนาฝีมือแรงงานจะมีอยู่ 2 ประการสำคัญคือ ประการที่หนึ่ง การดำเนินการที่ต่อเนื่องจากข้อตกลงของระดับ ร่วม (MRA) ใน 7 สาขาวิชาชีพที่ได้ลงนามไปแล้ว และสาขาการท่องเที่ยวที่จะลง นามข้อตกลงต่อไป และประการที่สอง การเตรียมพร้อมยกระดับฝีมือแรงงานไทย ผ่านการทดสอบมาตรฐานฝีมือแรงงานที่มีระบบและได้มาตรฐาน โดยจัดให้มีระบบ ประกันคุณภาพในทุกขั้นตอนเพื่อให้แน่ใจได้ว่าการรับรองมาตรฐานฝีมือแรงงาน แห่งชาติ จะได้รับการยอมรับจากทั้งในประเทศและสากล